

2023年06月08日-堂區消息



基督聖體聖血節

6月11日

申命紀 8:2-3, 14b-16a. 詠 147:12-13, 14-15, 19-20. 格林多人前書 10:16-17. 若望 6:51-58.

餅和酒；聖體聖血

有一段時間——似乎太久了——我們大多數人都無法分享聖體。也許現在仍然如此，我們渴望吃祂的肉和喝祂的血，因為耶穌保證祂會留在那些人內。

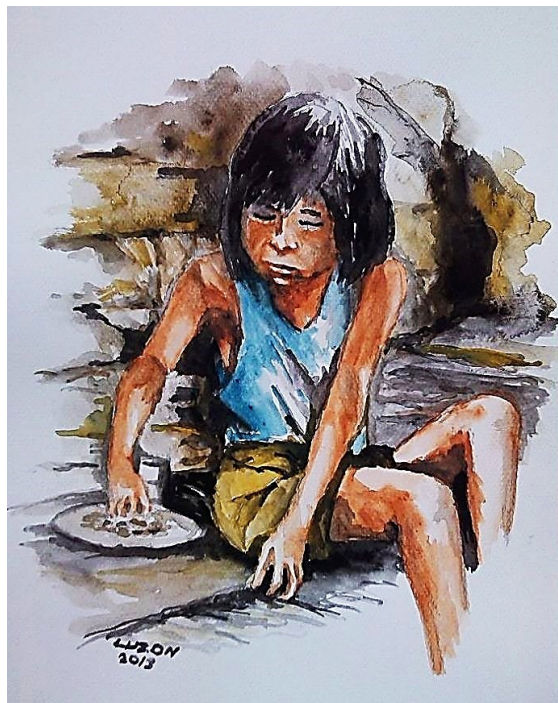
我們相信同一基督也以其他方式與我們同在。當我們誦讀聖經時，祂就在我們中間說話。當兩三個人以祂的名義聚集時，祂也在那裡，離我們不遠。



◆ **讓**我每天抽時間閱讀和思考其中一篇主日讀經。

◆ **即**使不能去聖堂，我如何繼續祈禱？

◆ **我**對聖體的渴求，將如何促使我幫助餵養那些需要每日食糧的人？



梵蒂岡新聞

梵蒂岡新聞網
2023年6月7日



教宗公開接見：在運用途徑前，教會需要將人吸引到天主前的心

嬰孩耶穌德肋撒、使徒熱忱的見證是教宗方濟各在公開接見活動的要理講授中論述的主題。這位聖女的聖髑當天在聖伯多祿廣場上展示。教宗宣布將頒布一封相關的宗座牧函。



梵蒂岡新聞網
2023年6月6日

教宗方濟各：追求共同福祉是首要之務

教宗在“支持教宗百年通諭基金會”成立三十週年的會議上，向全體與會者發表講話，強調必須將“團體”置於所有社會－經濟發展的核心。

教宗提醒“不當運用經濟”的危險，指出當前的經濟“害人性命”，“譴責一種產生浪費並助長被稱為‘冷漠全球化’的經濟模式”。教宗呼籲在場的經濟領域工作的人士繼續努力，為所有人建設更美好的未來創造條件。

於是，教宗說道：“你們清楚知道，能構思出一種以人為本、不輕視勞工，並努力為所有人謀求福祉的現實，這對每個人來說是多麼有益啊！”

梵蒂岡新聞網
2023年6月6日



里斯本世青節在即，聖座公布教宗訪問葡萄牙行程

聖座新聞室公布了教宗方濟各今年8月2日至6日牧靈訪問葡萄牙的行程。為慶祝第37屆世界青年節，教宗將於5日週六在特茹公園與青年舉行守夜禮。此外，教宗將在法蒂瑪聖母朝聖地與患病的青年相聚。

超過 400,000 年輕人登記了參加 2023 年 8 月 1 日至 6 日的活動



梵蒂岡新聞網

2023年6月5日

教宗三鐘經：天主是愛，就如祂那樣我們始終向所有人敞開大門

教宗4日在誦念三鐘經時指出，“我們可以通過一個家人聚集在桌旁的圖像來想像天主”。教宗問說，我們為“天主-愛”做見證嗎？

教宗問道，“我們為天主-愛做見證嗎？我們在我們的家中、我們的團體和生活中為天主-愛做見證嗎？”“我們的團體懂得愛嗎？還有，我們的家庭，在家庭中我們懂得愛嗎？我們是否始終敞開大門，是否懂得接納所有人，重視所有人，視他們為兄弟姐妹？”

梵蒂岡新聞網

2023年6月3日

教宗叮囑宗座傳教善會：傳教攸關宣講基督，而非分配善款

教宗方濟各接見宗座傳教善會年度全體大會與會者，邀請他們持續耶穌的使命，將天主無窮盡的愛與慈悲帶給所有的人。





梵蒂岡新聞網 2023年6月3日

教宗將於8月31至9月4日訪問蒙古

教宗方濟各將是抵達蒙古的首位伯多祿繼承人。這個國家的天主教徒不到2000名，但教會團體很活躍。已故黃旭東主教是復興當地教會的首批傳教士之一。烏蘭巴托的宗座監牧馬倫戈主教去年被擢升為樞機。



酷刑。天哪，酷刑！

酷刑不是昨天的歷史。不幸的是，它是我們今天歷史的一部分。

人類怎麼可能如此殘酷？

存在著非常暴力的酷刑形式，還有其他更複雜的酷刑，例如有辱人格的待遇、剝奪感官或在無人道的條件下大規模拘留，這些都剝奪了人的尊嚴。

但這不是新鮮事。讓我們想想耶穌自己是如何受折磨而被釘在十字架上的。

讓我們停止這種恐怖的酷刑。必須將人的尊嚴置於一切之上。

否則，受害者不再是人，而是「東西」，被肆意虐待，導致他們死亡或遭受終身心理和生理傷害。

我們祈願國際社會對廢除酷刑作出具體承諾，確保對受害者及其家人的支持。



人生感語

不是每朵花都要結果

表哥種了二十多年桃樹，有幾十畝桃園。幾年前，我從他那兒移了棵嫁接好的桃樹苗，栽在院子裡。“桃三杏四梨五年，棗樹當年就見錢”，這農諺準得很。桃樹栽下後的第二年，料峭春寒尚未消退，枝丫間便冒出了一個個花骨朵。隨著“春風又綠江南岸”，彷彿一夜之間，那小小的桃樹，竟“滿樹和嬌爛漫紅”了。

我興奮地打電話向表哥報喜，表哥卻叮囑我：每條枝上只留五六朵桃花，其餘的都摘掉。電話這端的我一下子驚掉了下巴，問他為什麼，表哥告訴我，不光如此，等結了桃，還要疏掉多餘的果，每個枝上只留下一兩隻最大最好的。

因為桃樹太小，枝丫太細，桃子多了經不住……雖是萬般不捨，可看看桃樹那稚細的“胳膊”，真的怕它承受不了太多的重負，只好忍痛割愛，按表哥說的照辦。

這年夏天，我收穫了六隻又大又甜的蜜桃。第二年，桃樹雖粗壯了許多，但仍顯得有些“身單力薄”。我怕它還是不能承受累果之重，便主動疏掉一些繁花，摘去一些贅果，只是比上年留的要多了許多。

這一年，我收穫了更多的桃子。只是個頭不太均勻，有的品相也不怎麼好。桃樹漸漸長大，不再擔心它的承受能力，我期待它結出更多的果實。於是，不肯再辜負每一朵花蕊，更捨不得糟蹋結出的每一個果子。可是，如此收穫的桃子竟小了許多，感覺也不如原先的甜。

我以為這桃樹得了什麼病，打電話詢問表哥。表哥問明原委，告訴我——該疏的花一定要疏，該去的果堅決得去。他說：不是每朵花都要結果。

我如夢初醒。是啊，不是每朵花都要結果！



想想我們的人生，不同樣如此嗎？在人生的航程中，生活就如同一棵開花的樹。有時候，我們的夢想很多，想做的事很多，想要的“果”很多，理想的樹上花團錦簇。

可是，現實卻屢屢冷酷地告訴我們：儘管世界因生命而美麗，生命因夢想而精彩，但是，並不是所有的貝殼裡都有珍珠，並不是所有的生命都能煥發光彩，並不是所有的夢想都能開花結果。

為了實現人生最大、最美好又最接近現實的結果，我們不得不學會取捨，適時摘掉那些多餘的“花”和“果”。因為，人生有涯而知無涯，精力有限而事無限，我們不可能面面俱到、諸事竟功。不然，貌似滿樹之“花”、累枝之“果”，卻終是得不到幾個像樣的“桃子”。捨棄，並不是放棄，而是為了得到最好的結果。“不是每朵花都要結果”，這何嘗不是一種人生的智慧。



6月13日-紀念

聖安多尼·巴都亞 (司鐸、聖師)

行動較文字響亮，讓你們以文字教導和以你們的行動來宣講。(聖安多尼講道辭)

Actions speak louder than words; let your words teach and your actions speak.

全能永生的天主，祢賜給我們一位卓越的宣講者—聖安多尼，又使他樂於幫助遭遇困難的人；求祢使我們因他的轉求，善度基督徒的生活，恪守福音的教誨，並在一一切境遇中，時常蒙受祢的助祐。

因祢的聖子、我們的主耶穌基督，祂和祢及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。





堂區報告



堅振禮儀及聚餐

McGrattan主教於六月四日早上十時蒞臨本堂慶祝堅振及初領聖體彌撒，隨即在上禮堂舉行午餐聚會。當天人數眾多，教友享受美食之餘，更踴躍與主教拍照留念，還可欣賞古箏表演



Jianing和 Gui Bao 的女兒 Viola在 5月27日 領受聖洗聖事。父母願意在天主教的信仰中培育兒女成長，實在是送給下一代的最好禮物，也宣認了對天主的依賴和信靠及對子女無限的愛。求主降福他們全家！

On May 27, Viola, daughter of Jianing and Gui Bao, received the Sacrament of Baptism by Fr. Nguyen. This is a big time for joy and celebration! Jianing & Gui Bao, congratulation!



Jacqueline 和 Justin 的兒子 Alex Joshua 在 6 月 3 日 領受聖洗聖事。父母願意在天主教的信仰中培育兒女成長，實在是送給下一代的最好禮物，也宣認了對天主的依賴和信靠及對子女無限的愛。求主降福他們全家！

On June 03, Alex Joshua, Son of Jacqueline and Justin, received the Sacrament of Baptism by Fr. Nguyen. This is a big time for joy and celebration! Jacqueline & Justin, congratulation



The monthly Northeast Deanery meeting was held at our parish on June 1. About 10 priests and deacons from the Deanery joined the meeting and enjoyed a delicious meal afterwards at our parish Upper Hall.

6 月 1 日，東北教區神長在本堂區舉行每月一次例會，約 10 名教區神父及執事參加，隨後在上禮堂享用了美味的午餐，大家都相談甚歡。



上主日奉獻：\$4,673



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

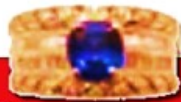
- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623-12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels
By **Lisa**

- 💎 Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)

JESSICA YIP

房屋貸款經紀
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444
✉ JESS@JESSYIP.CA
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE
CALGARY, AB, T2G 5M2



www.mmgmortgages.ca



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款,我能從 65 間貸款機構中, 找到最適合你的, 並能提供免費諮詢服務。



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD



SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com

I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday :9Am to 6Pm

星期日 / Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)



* Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher

* BA in Music, BSc in Biological Sciences

Piano, Theory, Flute (Private & Group Lessons)

鋼琴、樂理、長笛 (私人授教及小組課)

Tutoring for K-12 students 中小學 英數理補習

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Email: info.dynamicmusic@gmail.com

Phone/Text: 403 978 0801



EC ACCOUNTING & TAX SERVICES

Chartered Professional Accountant

易事會計及稅務

Email: ec.tax88@gmail.com

Phone/text : 403 819 9031

Our Lady of Perpetual Help Church

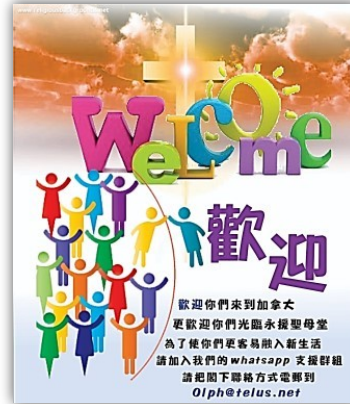


卡城永援聖母堂

(暨華人天主教牧民中心)

Email : olph@telus.net

Website : <http://www.myolph.org>



歡迎你們來到加拿大
更歡迎你們光臨永援聖母堂
為了使你們更容易融入新生活
請加入我們的 *whatsapp* 支援群組
請把閣下聯絡方式電郵到
olph@telus.net

400 Edmonton Trail NE, Calgary AB, T2E 3S4

Tel: 403-265-7926

North Calgary Location

3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834

(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location

5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online

Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975